

Roberto Moreno de los Arcos y Valentín Molina Piñeiro

“Nota de los editores”

p. 9-10

*Coloquios y Doctrina Cristiana con que doce frailes de San Francisco, enviados por el papa Adriano VI y por el emperador Carlos V, convirtieron a los indios de la Nueva España. En lengua mexicana y española*

Miguel León-Portilla (notas, versión del náhuatl, edición facsimilar, introducción y paleografía)

México

Universidad Nacional Autónoma de México  
Instituto de Investigaciones Históricas/Fundación  
de Investigaciones Sociales

1986

220 p.

(Facsimiles de Lingüística y Filología Nahuas 4)

ISBN 968-837-823-2

Formato: PDF

Publicado en línea: 27 de junio de 2023

Disponible en:

[http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/publicadigital/libros/224/coloquios\\_doctrinas.html](http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/publicadigital/libros/224/coloquios_doctrinas.html)



INSTITUTO  
DE INVESTIGACIONES  
HISTÓRICAS

D. R. © 2023, Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Históricas. Se autoriza la reproducción sin fines lucrativos, siempre y cuando no se mutile o altere; se debe citar la fuente completa y su dirección electrónica. De otra forma, se requiere permiso previo por escrito de la institución. Dirección: Circuito Mtro. Mario de la Cueva s/n, Ciudad Universitaria, Coyoacán, 04510. Ciudad de México



## NOTA DE LOS EDITORES

*Con profunda satisfacción se publica aquí, en reproducción facsimilar, con transcripción paleográfica, versión castellana, introducción y notas del doctor Miguel León-Portilla, el que se conoce como Libro de los Colloquios y Doctrina Christiana. Sobre el origen del mismo y la participación que en su rescate tuvieron fray Bernardino de Sahagún y sus colaboradores nahuas, diserta con fino sentido crítico el ya mencionado maestro León-Portilla.*

*Por nuestra parte queremos poner de relieve —ahora que se desea conmemorar lo que se inició el 12 de octubre de 1492 como “encuentro de dos mundos”— que precisamente en este libro se incluye el testimonio de una de las más tempranas confrontaciones ideológicas entre representantes del Viejo y del Nuevo mundos. De lo que de esta obra se conserva se habían hecho publicaciones, todas ellas fragmentarias, en castellano. Ahora se logra ponerla cabalmente al alcance de los especialistas y otros interesados en tema tan rico en connotaciones culturales.*

*No creemos sea mera ponderación afirmar que el Libro de los Colloquios, con los diálogos entre los sabios nahuas sobrevivientes a la Conquista y los franciscanos llegados a México en 1524, es obra que concierne a las raíces de la cultura patria. Por ello y, buscando su más amplia difusión, se conciertan aquí los propósitos editoriales de dos instituciones, la Universidad Nacional Autónoma de México y la Fundación de Investigaciones Sociales, A. C. Al llevar a cabo esta coedición, lo hacen con la persuasión de que los destinos de un pueblo de muchas formas guardan relación con la toma de conciencia y análisis críticos de las fuentes primarias de su historia.*

Roberto Moreno de los Arcos  
*Director del Instituto  
de Investigaciones Históricas  
de la UNAM*

Valentín Molina Piñeiro  
*Presidente de la  
Fundación de Investigaciones  
Sociales, A.C.*

